

《民俗文库》之一中国少数民族风物传说选

满 族

牡丹江

很古以前，靺鞨人请来天神阿不凯恩都里打败了恶魔耶尔兹库，把他压在马纪岭下。从此，靺鞨人才过上了好日子。

耶尔兹库的徒弟忽尔汗不甘心，总想替师傅报仇雪耻。他绕着长白山向前走，见靺鞨人就吃。这天忽尔汗游荡到长白山北坡，见到一条大江，心想：靺鞨人住在这河的下游两岸，我何不把河掐住，逼他们每月送对童男童女供我受用。于是，他摇身变成一棵老粗老粗的大榆树，牢牢实地压在水源上。不久，这条河就干了。人和牲畜没水喝要渴死了，地里庄稼也蔫巴了。

有一天，忽尔汗驾着黑风来到靺鞨人面前，凶狠地宣布：“这条河归我忽尔汗所有，你们要想不渴死，就每月送一对童男童女！”各部落为了活命，只好忍痛按月送一对可怜的孩子给忽尔汗。

部族里有个叫穆丹的小伙子，眼见族里人被忽尔汗害的活不下去了，心里刀绞般的难受。他悲愤地问老察姆达：“您能想办法救救大伙吗？”

老察姆达说：“我的孩子，要降服这个恶魔，只有去请教阿不凯恩都里啊！”

于是穆丹辞别了部族的亲人，吃尽辛苦，找到了阿不凯恩都里。

天神启开慧眼，打量着穆丹说：“要除掉这个祸害，必须有个心诚胆大不怕死的人，你小小年龄，怕不成罢！”穆丹倔犟地回答：“看我小吗？秤砣虽小压千斤哩！我一定豁出性命除掉这条祸害！”

天神听罢，满意地点点头，取出一柄神斧，说：“这是柄神斧，劈山山开，砍树树倒。你用它对着老榆树连砍九九八十一斧，就能治服忽尔汗。不过每砍九斧，恶魔对你降一种灾难。砍到八十一斧，树倒水流的时候，你就永远变成一块石头了！”

穆丹毫无惧色地说：“要能解除部落亲人的苦难，就是变成石头我也心甘情愿！”

他辞别了阿不凯恩都里，不知走了多少天才来到大榆树下，只见这树有十个小伙子围在一起那么粗，有七七四十九丈高，树冠上面罩着黑云。

部落的人听说穆丹要砍树除魔，都赶来送肉送酒，祷告天地保佑穆丹成功。

好个勇敢的穆丹，吃饱喝足了，抡起神斧就向老榆树砍去。不想膀子震得发麻，仅把大树砍了道白印。他鼓足劲，一连气砍了九斧，树身突突地冒出一股臭血水。这时忽然天昏地暗，飞砂走石，直向穆丹打来，打得他浑身上下起包。他没理会这些，忍住疼痛还是一个劲地砍。砍到十八斧，树发出“吱吱”的怪叫，顿时黑云四起，冷风刺骨，大块的冰雹把穆丹的全身砸青了。他冷的发抖，眼看冻僵了，可他憋口气，还是不住手地砍。一直砍到二十七斧，冷丁听见有人喊他名字，抬头一看，竟是死去多年的老父亲。“孩子呀，不要砍这棵神树啦，它能保佑你成仙得道。”

穆丹说：“亲爱的老人家，儿子决心为万民除害，不愿成仙得道！”说完抡起神斧又向大树砍去。等砍到三十六斧，他已经累得气喘吁吁了。这时，

牡丹江：在黑龙江省境内。

老察姆达：掌管祭祀的首领。

天空却一下子云开日朗，不知从什么地方走来个如花似玉的美女。这姑娘千娇百媚地搂住穆丹说：“年轻人，你何必自寻苦吃，干这种傻事呢！跟我走，咱俩结成夫妻过好日子去吧！”

穆丹喘口气，镇定一下自己，一咬牙推开这个叫人心荡神迷的美女，又继续砍树。砍到四十五斧，哐地一声，从树缝里窜出七七四十九条蛇，没头没脑地咬穆丹。穆丹真不愧是条硬汉，他咬紧牙挺过去，还是猛劲砍树。一直砍到五十四斧，他才精疲力尽地倒下了。不知过了多久，他醒过来，只觉身子软的象团棉花，连站起来的劲都没了。正发愁的空儿，见地上一条小青蛇围着一棵亮晶晶的小草直转，那蛇转一圈舔一下草，舔一下草，就长一长。穆丹恍然大悟，知道这是棵仙草，就爬到草跟前也轻轻舔了舔。立时力增百倍，浑身是劲，抡起神斧又去砍树。当他毫不费力地砍完第七十二斧时，只听“轰隆”一声惊天动地的巨响，大榆树裂开了，忽尔汗恶眉瞪眼地带四个徒弟围上来，一下子卡住穆丹的脖子。穆丹慌乱中扔出神斧，真奇，神斧好象长了翅膀一样向大榆树一连砍了三斧。穆丹见这情景，一拱身，冲上去，操起神斧又砍了六下，只见忽尔汗一下子扑倒在地上，大榆树跟着也没有了，在他脚下却哗地一声喷出一眼泉水。这泉水源源不绝地流淌，河床越灌越满，缓缓地向东流去。可是穆丹拿着神斧却动弹不得了，不一会儿，他真的变成一块突兀而起的巨石。据说这块巨石就是牡丹岭上的牡丹峰。人们为了纪念他，又把这条河叫穆丹江，后来叫白了，叫成了牡丹江。

傅英仁 王树本 搜集整理

珍珠门

不知道你去过镜泊湖 没有？要是去过，你准会看见湖里有两个门柱子似的小山，那就是珍珠门。

早先，镜泊湖里没有这么个珍珠门。说不上那是什么时候，这湖岸上住了个叫苏东阿的小伙子。小伙子浓眉大眼，长得虎势势的，是个下网拿鱼的好手，几十丈深的湖，他能一个猛子扎到底。爹妈过世时，没给小伙子留下一张烂网、半块船板，只留下了一根笛子。笛子成了苏东阿的伴儿，他能用它吹出各种各样的曲调。他要是吹起笛子，能叫天空里飞过的鸟儿听走了神，“扑楞楞”掉下来；能叫野牲口忘了去打食，随着笛子跳舞；就连月亮听了，也早出来一时三刻呢！

一天下晚，苏东阿又到湖沿吹笛子，突然，湖底出现了个亮东西，“唰”地一下把半拉湖照了个锃亮。就连湖里通绿的水草呀，红尾巴鲤鱼呀，都能看个一清二楚。满屯子打鱼人都跑来了，七嘴八舌地说是“湖灯”亮了。看看半拉镜泊湖跟白天一样明亮，大伙就扛网抱桨，趁亮下湖拿鱼去了。

打这以后，天天下晚苏东阿都到湖沿吹笛子。笛子一响，“湖灯”准亮。日子长了，一吃过晚饭，大伙就喊：“小阿哥，吹笛子呀，咱们拿鱼去喽！”也不把这当作稀罕事了。慢慢地“湖灯”离岸越来越近，苏东阿觉得蹊跷，就一边吹笛，一边打量“湖灯”。有一天，他到底看准了，原来，水面有一个俊模俊样的姑娘，坐了个飘飘悠悠的小船，锃明瓦亮的“湖灯”就是她头顶上的一颗大珍珠。苏东阿心里好奇，就一个猛子扎进湖里，抓住姑娘坐的小船，拽到了岸上。姑娘看到小伙子，臊得想扭头跑回湖里，苏东阿赶紧拦住说：“你别害怕，我是这岸上打鱼的苏东阿。我没旁的心思，就是想认识认识你。”姑娘这才稳住神说：“我叫珍珠，家就在湖里的蛤蜊城。”又说，她天天下晚跑出来，就是为了听他吹笛子，要是一天不听，就饭也吃不下，觉也睡不着。苏东阿听了，心里甜滋滋的，就说：“那咱俩一块过吧，我天天吹笛子给你听，你用珠子给打鱼的照亮下湖。”可是姑娘叹了口气说：“小哥哥，实不相瞒，我是个蛤蜊精。”苏东阿这才仔细端详起姑娘来，可不是嘛，起初他当成小船的，原来是个大蛤蜊壳。不过他看出来姑娘喜爱他，就不打诳地说：“只要你愿意，不管你是什么，我都乐意娶你！”这可把姑娘闹了个大红脸，她背过身去悄悄地说：“我是水族，咱过不到一块呀！”这下子苏东阿没招了，愁得眉头上拧个大疙瘩。珍珠看他实心实意，就告诉他，自己要上陆住，得她的干爹老蛟龙用法术给她脱胎换骨。不过，蛟龙轻易是不会答应的，除非把他的九龙夜光杯偷来。那是东海龙王赐给他的镇湖宝杯，弄丢了可不是打哈哈的事。苏东阿赶紧问怎么偷到九龙杯，珍珠说：“七月十五日是我父王的生日，只有那天父王才把杯子拿出来。半夜里在湖面上摆席饮酒，要弄宝杯非那天下手不可。不过，弄不好就……”苏东阿接过话头说：“能和你结为夫妻，我豁得出一切。”两人定下了偷杯的计策，珍珠姑娘就回去了。

转眼间，就到了七月十五。那天下晚，苏东阿悄悄猫在湖边。半夜光景，就见那湖水翻了一阵浪花，又见出来四个夜叉巡湖。不一会儿，一群蛤蜊女在湖当间摆起八仙桌，搬来满满一桌的山珍海味，桌上还真有个九龙夜光杯。

那宝杯闪闪发光，就象是星星落在了桌上。这时候，一身珠光宝气的老蛟龙来了，没等他坐稳，苏东阿早游到湖心，伸手把宝杯抢跑了。等到蛟龙清醒过来，小伙子已经没影了。气得他一甩袖子，宴席“哗”地一下子散了，湖上冒起了白雾。不多会，那四个夜叉的脑袋被扔到了岸上。

再说老蛟龙回到蛤蜊城，进了水晶宫，就脸不是脸，鼻子不是鼻子地倚在象牙床上。珍珠姑娘明知是为了九龙杯，却故意上前问道：“父王年年吃寿席回来都欢天喜地，今儿个怎么愁眉不展？”老蛟龙连连摇头：“别提了，九龙杯被人抢走了。”说着找来了鳖将军，虾谋士，商量去找宝杯。可是众大臣都大眼瞪小眼，谁也弄不清到底是谁偷了杯。最后，还是珍珠姑娘开了腔：“请父王给女儿三天功夫，容女儿前去察访。”老蛟龙又摇起了头：“难啊，你个女儿家有什么道眼儿能找回来？”珍珠说：“我认识岸上一个吹笛子的小伙子，找他帮着打听打听，说不定偷杯的人就住在湖边呢！”老蛟龙没有办法，只好让她去试巴试巴，并说：“找回九龙杯的人，他要什么我给他什么。”

珍珠上了岸，苏东阿正焦急地等着她呢。

两人欢天喜地见了面，珍珠把前前后后的事叨咕了一遍，就对苏东阿说：“我回去就和父王说，找到宝杯的人任你金山银山全不要，就要我给他做媳妇。他要答应了，把我送上岸来，你就把杯子放进湖里。要是不行，你就藏好金杯，我再来和你商量法子。”说完坐上她的蛤蜊壳小船，荡荡悠悠地回蛤蜊城去了。

哪想到，老蛟龙听了珍珠的话，一口一个“不成”，说：“那小伙子要什么都行，就这宗不行。我怎么能割舍你，上岸与人为妻？”姑娘说：“父王有言在先，找到宝杯的人要什么给什么，如今怎么好反悔呢？再说，没了镇湖杯，妖怪又要作乱，龙王怪罪下来也不得了啊！”这番话，把个蛟龙说的没词儿了，只得问：“敢情你愿意嫁给这个人？”珍珠姑娘笑了，蛟龙看这阵势，想既留住女儿又找回九龙杯是不成了，只好说：“罢罢罢，就让你去吧。不过要到陆上住，就得脱胎换骨，那罪可不好受啊！而且，你就只是个凡人，过去的法术就白修炼了。”珍珠回答：“父王放心，女儿不怕受罪，甘愿做个凡人。”老蛟龙就拿来了他炼成的“真水”朝珍珠身上喷。喷第一下子，姑娘浑身上下好似火烧火燎；喷第二下子，她身上象搁上了千把刀；喷第三下子，她疼得满地打滚，把湖水都搅起三尺高的浪头。老蛟龙去掉了珍珠身上的蛤蜊壳，就把她推上了岸。

就这样，苏东阿娶了珍珠姑娘。成亲那天晚上，湖岸上可热闹了。珍珠姑娘头上的宝珠，照得湖上湖下通明瓦亮。苏东阿吹起笛子，笛声叫人听了象喝蜂蜜水那么甜。明珠把蝴蝶引来了，笛声把百鸟引来了，人们象过节似的穿着花裙，敲着锣鼓，成双成对地跳起了“莽式”，一直乐到大天四亮。

从此，小两口在一起我恩你爱地过日子，好得一个人似的。每到下晚苏东阿就吹起笛子，珍珠姑娘擎着宝珠给打鱼的照亮。说也蹊跷，有这珠子照亮，保准网网不空，百里镜泊湖的穷渔户，日子都缓过了乏。

哪知好景不长，一来二去，事情传到贝勒 乌拉锡奔的耳朵里，乌拉锡奔有钱有势，家有万贯，儿子在京里当着什么大官，在镜泊湖上下，说一不二，

莽式：古时满族的一种民间舞蹈。

贝勒：部族首领。

真是跺脚湖水也要翻花呀。听说苏东阿娶了个俊媳妇，还有宝贝珍珠，穷打鱼的都快发财了，气得他又翻白眼又扯头发，立时起了霸人占宝的坏心思。这天，他派人把苏东阿找了去，说为全穆昆 人丁兴旺，五谷丰登，六畜平安，要还愿跳神，珍珠姑娘必须得来照亮献舞。苏东阿怕乌拉锡奔不安好心，就推说珍珠姑娘不会跳神。乌拉锡奔“嘿嘿”一声奸笑，捋着胡子说：“你女人能歌善舞，跳神时不来，你想得罪老佛爷？”没办法，苏东阿只好气乎乎地回来了。

珍珠听苏东阿把乌拉锡奔的话学了一遍，心里七上八下直绞个儿。她看透了乌拉锡奔的坏心肠，也知道乌拉锡奔财大势大，硬着不去也不行。一时里，心里好作难。挨了半天，她才强忍住泪跟苏东阿说：“小阿哥，乌拉锡奔再催时，你就告诉他，要想叫珍珠来不难，得先答应三件事：头一件，把七七四十九张牛皮文书烧了，放了买来的奴隶；二一件把七七四十九个粮仓都打开，分给渔樵耕猎的穷人；三一件，把七七四十九个围场都交出来，让大家随便去打猎。不过那时候，咱夫妻一场怕也到头了。”说着，眼泪象断了线的珍珠落了下来。苏东阿一听火了：“怕听螭螭蛄叫就不用种地，你 just 是不去，看他敢怎么样！”珍珠说：“不，那样不光保不住我，连你的性命也得搭上啊！”说着擦干了眼泪：“现在只有这条道好走了，我这回得狠狠惩治惩治这个黑心贼，为老百姓出口气，也给大伙争个好光景。”要和珍珠分手，这不和摘苏东阿的心一样吗？小伙子把大拳头捏得“卡巴、卡巴”响，瞅着媳妇象湖水一样明亮的眼睛，咬牙强问：“乌拉锡奔要是答应了那三样怎么办？”“那就告诉他，我隔天傍晚在湖心小山上等他，叫他来接吧！”苏东阿又问：“干什么到小山那圪塔等他？”珍珠姑娘扑到苏东阿怀里哭着说：“别问了，我活着是你家的人，死了是你家的鬼呀！”

第二天，乌拉锡奔又把苏东阿找去，苏东阿就把珍珠的话告诉他，黑心的乌拉锡奔一听，嘴巴差点咧到耳门后，心里寻思：先把漂亮的姑娘和无价的宝珠弄到手，奴隶、粮食、围场怕它飞到天上去？就叫人当着苏东阿的面把七七四十九张牛皮文书烧了，奴隶得了自由；把七七四十九个粮仓打开了，没吃的穷人随便去装；七七四十九个围场也开放了，猎户可以任意打猎。

珍珠姑娘要走了，看到小两口难分难舍，揪心挠肝的难受样儿，就是铁石心肠的人也得落泪呀！这天，天擦黑时，珍珠划着船来到湖心的小山上。只见风卷着湖水，浪头一甩丈来高，天上黑云象抹了锅底灰。这时候，乌拉锡奔驾着大船来了，看见珍珠正在山上等着，乐得差点从船头上颠下来。不过，等他爬上湖心小山来到珍珠跟前，看见她怒气冲冲的样子，可就胆虚了。珍珠指着乌拉锡奔的鼻子骂道：“你这条白了尾巴梢的老狼，整天欺男霸女，变着法儿祸害老百姓，今天我送你见阎王爷吧！”乌拉锡奔看看来头不对，扭头想跑，可姑娘早把那颗明光锃亮的夜光宝珠握在手里，喊了一声“小阿哥”，便朝山上摔去。只听“咔嚓”一声巨响，好似天塌地陷，脚下的山裂成两半，湖水涌上半山腰，珍珠姑娘和乌拉锡奔一起沉进湖里。偷偷跟来想和乌拉锡奔拼命的苏东阿也不见了。这时候，风平浪静，圆圆的月亮升起了，一切都和过去一样，只是湖里多出了象门柱子似的两座小山。这就是如今的珍珠门。

穆昆：宗族。

跳神：满族的祭祀仪式。

说起来叫人不信，直到如今，月亮圆圆的晚上，还能模模糊糊听到湖里有笛子声，影影绰绰看见湖上有个女子跳舞呢。大伙都说笛子是苏东阿吹的，跳舞的就是珍珠姑娘……

傅英仁 讲 述
史卫国 搜集整理

朝鲜族

镜泊湖

从古老的渤海国都东京城的世环镇，往西走一百多里，便可以看见一片茫茫的湖水，它象一面镜子闪闪发光，这就是镜泊湖。

传说，我国东北境内有一个古老国家，叫渤海王国。渤海的最末一个国王叫艾王。艾王即位以后，把先王的基业当作草芥，整天地和宫女、太监们鬼混，过着花天酒地、荒淫无耻的生活。那些忧国忧民的大臣们纷纷进谏，但都遭到辱骂和罢免。从此，这个国家逐渐衰微，庶民百姓怨声载道。可是，那个艾王却一意孤行，横征暴敛，而且越来越变得残暴。

这时，在北方的契丹贵族，大兵压境，乘虚而入。当契丹兵马长驱直入，逼近都城时，艾王还在御花园的花果山里饮酒作乐呢。忽听得一位大臣前来报告，宁古塔已陷落，这才魂飞魄散，准备出逃。据说，渤海王府里有一面金制的宝镜，是从先王那里传下来的，十分精美。艾王出逃之际，宁肯让出整个国家，也不愿丢弃这面宝镜，因此扔下万贯资财，只带着这面镜子，向西京仓皇逃奔。当艾王一行到了那碧水茫茫的湖岸时，后面有几千名契丹官兵象疾风一样迅猛追赶上来，把他们围得水泄不通。那些随同艾王前呼后拥的皇亲国戚，眼看无路可走，乱成了一团，踩着脚，发出绝望的哀叫。艾王只恨上天无路，入地无门，便向苍天发出长长的叹息，而后手捧宝镜，“噗通”一声，跳进湖水里，慢慢沉入几千丈深的湖底。接着，皇亲国戚也一个一个跳了下去，后来变成了三头六眼的鱼鳞……

也不知过了多少年，在这湖畔住着一对善良的夫妻，一年四季以打鱼为生。他们两口年逾四十，还没有儿女，感到很孤独。后来妻子渐渐有了胎气，一天早上生下一个宝贝女儿。时值阳春三月，湖岸一排排的翠柳正吐出新芽，因此，就给这女孩子取名叫柳芽。自从添了新的生命，渔夫的家里笑声不断，歌声不绝，充满了天伦之乐。柳芽长得很漂亮，而且聪明、伶俐，十分逗人喜爱。老两口非常爱她，视为掌上明珠。和从前一样，渔夫每天出船打鱼，妻子每天在头上顶着装满鲜鱼的木盆，串街走巷，扯嗓子叫卖，卖完了鱼，便换些米，换些盐和布。当回家的时候，还买回麦芽糖、小玩具、彩袖童衣，想尽办法让小女儿高兴。老两口看着柳芽象一朵展叶挺蕾的芙蓉一样一天天长大，心里美滋滋的，日子过得象椴树蜜一样甜。左邻右舍和乡亲们，都在羡慕着这个小康人家。

冬去春来，年复一年。到柳芽六岁那年，妻子突然病倒了，后来身子也不能动弹，于是就请了许许多多的名医切脉，服了许许多多的灵丹妙药，但都无济于事，病情一天比一天加重。

有一天，妻子预感到她的命数已尽，便把丈夫叫到跟前，用微弱而颤抖的声音说道：“现在，我就要死了。想当初，我们在鸳鸯树下相会，结下了百年姻缘。可如今有一群恶魔嫉妒我，一心想害我。有啥办法呢？这都是命里注定的，喊冤、叹息也没有用啦……”渔夫眼看妻子就要断气了，心里象刀割一样难受，便用手抚摸着妻子半白的头发，安慰她说：“你呀，别胡猜乱想了，快吃药吧。”渔夫边说边把药碗送到妻子嘴边。柳芽站在一旁，一闪一闪地眨巴着那山葡萄般黑亮的眼睛，一串串晶莹的泪珠象泉水般涌了出来。

“妈妈，快喝汤药吧。如果您不在世上，以后还有谁能给我买麦芽糖，买玩具呢。”说着，又“呜呜”地哭起来……

听见柳芽悲切的哭声，她再也忍不住了，一下子把女儿拉过来紧紧地贴在胸前，眼泪汪汪地回头对丈夫说：“我有一桩心事，今日想托付给你，大概你不会拒绝吧。”

渔夫说：“你尽管说吧，我一定会尽力办到。”

妻子说：“相传村前的那湖里，有一面奇异的宝镜，深藏在湖底里。如果谁能得到它，不管啥时，只要对镜子一照，里面就出现他所想见的人。所以我想，只要你把这面镜子从湖底打捞出来，即便我死后做了阴间的鬼，你和柳芽也总能见到我。”

听完妻子的叮嘱，渔夫想：这面镜子，经常被一群三头六眼的鱼蟒用来造孽作怪，常把鱼船翻倒，夺取渔民的生命。因此，他早就想跳入湖底，打死那些兴妖作怪鱼蟒，夺取宝镜，为民除害。可是湖水太深，摸不着底，要从湖底打捞镜子，好比上天摘星星。如今，听到妻子这般恳求，他发誓要把深藏湖底的那面镜子夺过来。于是，他说：“柳芽她妈，你放心吧！我一定想办法，捞出那面镜子，让柳芽天天能见到你。”

妻子死了，渔夫又和从前一样每天出船打鱼，卖鱼糊口。

花开花落，年复一年，柳芽转眼十六岁了。她又和当年的母亲一样，每天头上顶着装满鲜鱼的木盆，到附近的村庄卖鱼，再换些米和布回来，竭诚忠诚，精心侍奉年老的父亲。每当聪明而美丽的柳芽，顶着木盆，出现在街头，她那红润的脸蛋就象珍珠一样，焕发出耀眼的光彩，把每家每户照得通亮通亮，连皎皎的月光也黯然失色了。因此，村里的父老们，暗地里都想娶她做儿媳妇，小伙子们也都暗暗地在爱恋着这位姑娘。

渔夫决定将挑选一个有勇有谋、心底善良的小伙子做女婿，想要借助于他的力量，实现自己十多年来未能实现的夙愿。消息传开，远近村庄的小伙子们争先恐后地前来应试。渔夫从无数青年中，挑选一些有力气的留下来。渔夫把他们领到湖边，准备去夺取镜子。小伙子们一个个摩拳擦掌，不甘示弱。可是一看到可怕的三头六眼的鱼蟒呼号冲过来，没有一个敢迎上去；接着，听到一声轰隆巨响，有的吓跪，有的昏倒，最后连一个人也没有剩下。从此以后，前来应试的人就越来越少。

三个年头又过去了。一天，渔夫到湖心打鱼，忽听得一位青年前来应试，便赶紧收拾鱼网，掉转船尾，匆匆回家。那位青年已经等了很久，焦急地在篱笆外边踱来踱去，一见快步走来的老渔夫，高兴地迎上前去，深深地鞠了一躬，然后说明来意，还说他也是打鱼出身。渔夫把这位青年渔郎从头到脚仔细端详了一遍，二话不说，就请他进了屋。

这位青年相貌非凡，仪表英俊，身材魁梧，眼睛炯炯有神，喊声象打雷，走步似猛虎，看上去的确力大过人。

于是，渔夫暗自高兴起来，和他拉几句话，就领他到湖心摆阵。一场夺取镜子的搏斗又开始了。一群青面獠牙、三头六眼的巨大鱼蟒跳出水面，狞笑着喊杀过来。但是，青年渔郎毫无畏惧，从容迎战，勇敢拚杀。渔夫暗自想到：这个青年有胆识，有智慧，是他寻找多年的最理想的女婿。于是，他马上收兵回家，对青年说：“渔郎，你是个好样的！从今日起，我答应你做我的女婿啦。”就这样，渔郎和聪明而美丽的柳芽结下了百年姻缘。

白天，年老的渔夫和年轻的渔郎，把船划到湖心里，不断地同鱼蟒进行

交锋。可是，九个年头过去了，那面奇异的镜子依旧没有打捞出来。这时渔夫的年纪大了，气力也逐渐衰弱下去。于是，他把女儿、女婿叫到一块儿，感慨地说：“孩子，你听我说。趁着我这个老头子血还热，手脚还能动弹，跟鱼鳞拚个你死我活，你们看怎么样？”

经三口人商议，发誓要同鱼鳞决一死战。渔夫和女婿，破开万顷波浪，飞向湖心，柳芽则爬上湖岸的峭壁，呐喊助威。船到湖心，天色突变，接着是闪电、雷雨、狂风，一条条青面獠牙、三头六眼的鱼鳞一口吞一个浪峰，凶猛地冲杀过来。渔夫和女婿，立即迎上去，挥舞着长刀，拚命厮杀。顿时，人影刀光搅成一团。经过半天的拚杀，半数以上的鱼鳞被砍死了，剩余的便带着那面镜子开始逃窜。这时，渔夫把船绳解下来，拴在腰里，手持利刀，跃身下水，乘势追杀。

霍地，从几千丈深的湖底，传来轰隆巨响，接着山崩地裂，顿时一片昏暗。渔郎使出全身的力气撑篙掌舵，保证船平稳地前进。随着风浪冲击，拴在渔夫腰间的绳索，不时激烈地晃动，可是渔郎那双有力的手稳稳当当地抓住绳索的一头。柳芽站在峭壁，极目眺望，激动地喊着，跳着，不断向亲人挥手致意。

渔夫和渔郎继续拚杀。刀光闪处，鳞头频频滚落下来，象秋天的落叶似的在水面上漂了几圈，被旋涡卷了进去。一股股鳞血染黑了碧绿的湖水。

紧张的争斗，持续了一天一夜，胜利结束了。多少年来兴妖作怪鱼鳞统统被杀绝，那面金黄鲜亮的宝镜，被善良的渔夫找到了。

可是，事不凑巧，偏在渔夫举着那面金光闪闪的宝镜，即将跃身上船时，全身没了力气，抓不住船帮。年轻的渔郎用尽全力拉紧绳索，怎么也拉不上来，骨架子象散了一样，连自己都招架不住了。这时，突然间来了一个大浪，把船翻倒了。

就这样，渔夫和渔郎就淹死在他们斩魔取镜的湖心里。柳芽站在高高的峭壁上，悲痛欲绝，向着苍天呼喊起来：“呵，苍天哪！您为什么这样无情？我的妈妈呀，妈妈，您的冤魂在哪里，在哪里？”说完，便蒙上红色的罗裙，纵身一跃，投入茫茫的湖水里……

据说，在碧绿透明的那座湖里，至今还漂泊着那面金光闪闪的宝镜。镜泊湖这个名字，从此就叫开了。

金元基 金溶植 讲述整理
金东勋 翻 译

海兰江

从龙得勒村 沿着碧清透澈的江水北上，走不多远，就可以看见座落在江岸的两座大山，隔江相对。右岸的叫飞岩山，左岸的叫珠岩山。

传说在很久以前，在这两座山脚下，有两个村落，村里住的都是农人和渔夫，他们把江水看得跟自己的命根子一般贵重。

在飞岩山脚下的村里，有个姑娘叫“兰”，不但能织一手好网，长得也非常漂亮；在珠岩山的村里，有个青年叫“海”，他力大过人，是个种庄稼的能手。

海和兰常常一起出去打鱼，一块在田里劳动。在共同劳动中，他们建立了深厚的感情。

有一年，晚秋季节，江两岸的人把粮食堆得象山样高；把江里打来的鱼成串地晾起来风干，准备过冬。

突然，有一天乌云翻滚，雷电交加，暴风雨里闯来了一个恶魔。恶魔头生两角，全身乱毛蓬蓬，骑着马，手里挥着一把千斤大刀，大声喝叫：“天下的土地都是我的！”于是，恶魔抢走了所有的粮食，拉走了所有的干鱼，还掠走了两村的美女。恶魔力大无穷，村里人一时想不出对付他的办法，只好眼睁睁地望着它象一阵旋风似地跑掉了。

冬天，村里人没有粮食吃，只好在江里砸个窟窿，捞鱼活命。但是一条鱼也捞不上来。渔夫们朝水里仔细一看，原来清澈如镜的江水，竟变成了混浊的泥浆，鲜鱼怎么能在这样的混水里游呢？早跑得不知去向了。

第二年，秋天刚到，凶狠的恶魔又来了，照例掠走粮食，劫走美女。从此，人们心里便蒙上了一层乌云，生活里流进一股混浊的江水。他们盼了一年又一年，可是年年都被劫掠一空。不能再忍耐了，村里人决心和恶魔大战一场，拚个你死我活。于是，农民拿起锄头，渔夫擎起摇橹。大力士海拿着锐利的长刀，走在人们的最前头。

一天，恶魔又挥舞着千斤大刀来了。勇猛的海敏捷地跳出来，大声吆喝，要跟恶魔决斗。

恶魔狞笑着直奔过来，海也闪电般地跃身迎上去。海和恶魔在江边厮杀起来。海飞快地挥舞着长刀，人影刀光搅成一团。但是，每当海的长刀逼近恶魔的脖子时，都被恶魔的千斤大刀挡了回来。从太阳冒红一直厮杀到太阳落山，不分胜负，难解难分。村里人举着锄头、摇橹给海呐喊助威，叫喊着要在太阳落山前砍死恶魔。说时迟，那时快，海的长刀一闪，恶魔的脑袋便滚落在江边了。

海擦了擦汗，喘了喘气，人们把海围住，欢呼声惊天动地。这时，不曾想到恶魔的脑袋又在江边蹦来蹦去，竟一蹶贴上了脖腔。恶魔复活了，翻着跟斗向海冲了过来。

海已经厮杀了一整天，力气越来越弱。人群中又响起了惊天动地的呐喊，海立刻精神抖擞，象一只勇猛的狮子，蹿上去就是一刀，又砍掉了恶魔的脑袋。可是恶魔的脑袋很快地又贴在脖子上了。搏斗又开始了，而且越来越激烈。人们一边大声呐喊着给海助威，一边把绳套向恶魔的脖子扔过去。恶魔

海兰江：在吉林省延边朝鲜族自治州境内。

龙得勒村：即现在的延边朝鲜族自治州延吉县龙井镇。

正要躲闪绳套，海的长刀一闪，又把恶魔的脑袋砍掉了。恶魔的脑袋眼看又要贴上脖腔。就在这千钧一发的时候，兰飞奔上去，把一裙子碱灰全倒在恶魔的脖腔上了。这一来，脑袋再也贴不上了，跳呀跳的，最后被人踢到了江里。

这时候，两个村里的男人把勇敢的海抬起来，女人们把聪明的兰围起来，欢呼了很久很久。

从此，江水又象从前一样，清澈见底，鱼儿又成群地游来游去。肥沃的田野上，人们又过起平静的生活。

两个村里的人，就在战胜恶魔的江边，为英雄的海和智慧兰举行婚礼。人们把鲜花和松枝插在龙船上，在花和松枝中间，坐着新郎、新娘，村里人畅饮着美酒，表示庆贺。

从这以后，这条江便叫海兰江了。

吉 云 整 理
何鸣雁 翻 译

天池

传说，早先年间，长白山每年七月十五这天，高高的山峰上便冒出一股浓烟，接着便喷出冲天的大火。这一喷就是七七四十九天，然后，火才慢慢地停下来。等烟消云散之后，满山的树木都被烧光了，满坡的花草都化成灰烬了，鸟雀绝迹了，野兽断踪了。居住在长白山下的居民，只得远远地离开这里，搬到别的地方去住。长白山为什么喷火，以后又怎么熄灭了，这就得讲讲天池的故事。

从前，有一个专门吃火的妖魔，它走到哪里，就把哪里的火都吃掉。没有火的地方便变成了冰冷的世界。

这一年，火魔来到了长白山下，天上的雷火让它吃了，天就不下雨。山上的野火让它吃了，气候就冷了起来。它又要把这一带民间的烟火吃掉，让这里的百姓吃不到熟食，全部冻死。

百姓们恨透了这个作恶行孽的火魔，便都组织起来，用雪球冰块打它，因为它最怕这些冰冷的东西。火魔被人们捉住了，捆得死死的，全山下的人都拿起锹镐，把长白山挖进了几百丈深，把火魔深深地埋在山里面。

可是那吃火的妖魔并没有死，相反，它在地下吃了很多地下火，变得更厉害了。为了报复，每年到了埋它的日子——七月十五，便用浓烟冲破山峰，然后把它吃了一年的地下火，全部喷了出来。大火烧毁了山林、花草、鸟雀、野兽，也吞噬了牛羊、田园、村舍。喷过七七四十九天之后，火喷尽了，烟吐完了，才慢慢停止。第二年还是照例地喷烟吐火。

长白山光秃秃的，一切生命几乎都绝灭了。除了喷火的日子，几百里内都能烤死人外，其余的时间都是滴水成冰，成了寒冷的世界。

人们远远地离开了长白山，活动的范围越来越小。为了生存，这年春天，首领召集了全族的人商量对策。这时，一个年仅十七岁的名叫日吉纳（杜鹃花）的姑娘，走出人群说：“为了百姓的生存，为了夺回我们的宝山，我要请求神灵的帮助，除掉这条火魔！”

人们又是高兴，又是为她担心，最终她的请求得到了批准。人们选出最快的马给她，全族的人捧着鲜艳的杜鹃花送她。姑娘接过鲜花，骑上快马，飞出了家乡。

人心似箭，马蹄如飞，姑娘跑了很多天，来到了一个高高的山顶，那就是风神住的地方。姑娘勒住马，向风神下拜说：“请救救我们的民族吧！把长白山的大火吹灭！”

风神答应了她的请求，便在火魔喷火的日子，在长白山上刮起了山摇地动的大风，谁知火不但没吹灭，而且越来越大了。风神累的张口直喘，说：“不行啊，姑娘！你去找雨神来帮助吧！”

日吉纳姑娘没有灰心，她又骑着快马奔向大海，见到了雨神。姑娘向雨神恳求说：“请救救我们的民族吧！把长白山的大火浇灭！”

雨神答应了她的请求，便在第二年火魔喷火的日子，在长白山上下起了瓢泼的大雨。可是那雨一落在火上，便化作雾气飞走了，而且火越烧越旺。雨神说：“不行啊，姑娘！你去找雪神来帮助吧！”

日吉纳姑娘没有就此罢休，第三年春天，她又骑着快马向西北的大冰山上跑去。见到了雪神，姑娘就向雪神叩头，说：“请救救我们的民族吧！把

长白山的大火用冰雪冻灭！”

雪神答应了她的请求，便在第三年火魔喷火的日子，在长白山上下起了冰雪来。可是那冰雪没等落到大火上，就全都溶化了，火照样地喷射着。雪神说：“不行啊，姑娘。你还是求别的神人帮助吧！”

姑娘伤心地哭了，她历尽了千辛万苦，奔走了多少路程，消耗了多少血汗，可是还没有制服火魔。她怎样向她的民族，向她的首领，向她的父母交待呢？

姑娘无计可施了，她骑在马上奔走着、思索着。这天，她在湖边遇到了一只白色的大天鹅。姑娘下了马，向天鹅请求说：“请借给我一双高飞的翅膀吧，我要飞上天庭，去见天帝，请他把长白山的火魔降服！”

天鹅十分同情这位忠诚善良的姑娘，便把自己的一双翅膀借给了日吉纳。姑娘有了一双翅膀，便向高高的天庭飞去。她不知道飞了多少个日日夜夜，钻了多少层云雾，这一天，她终于飞到了天庭。

日吉纳飞到了天庭，见到了天帝。

日吉纳跪在天帝的面前，恳切地请求说：“天帝啊，请救救我们的民族吧！把长白山的火魔降服！”

天帝也很受感动，说：“你就有降服火魔的本领！”

姑娘高兴极了，说：“真的吗，如果我真有这样高的本领，我就把它全部拿出来！”

天帝说：“你能豁得出吗？”

“什么都可以豁上——我的汗，我的血，我的生命！”姑娘坚定地说。

“好吧，我给你一块最冷最冷的冰，等火魔张口喷火的时候，你就钻进火魔的肚子里，只有把火魔的心冻僵了，才能把它降服，把大火扑灭！”天帝把降服火魔的办法，全部告诉了姑娘。

日吉纳十分感动，她拜谢了天帝，抱着天帝赐给她的冰块，飞出了天外。

这一年的七月十五，高高的长白山又喷出了浓烟，接着火魔张开了大嘴，把熊熊的大火向高高的天空喷去。

日吉纳怀着对火魔的深仇大恨，急剧地向下飞去。近了，更近了，浓烟熏得她睁不开眼睛，大火烧焦了她的头发。她攒足气力，瞅准了方向，一头扎进了火口，钻进了火魔的肚子里去。

只听天崩地裂的一声巨响，烟住了，火停了，山峰塌了下去。

风神来了，他把满天的浓烟给吹散了。

雨神来了，他用大雨把喷火的山口填满了。

雪神来了，他用冰雪把烧红的山峰给冷却了下来。

山青了，草绿了，花红了，鸟叫了，虎在咆哮，鹿在蹦跳……长白山又恢复了原来的样子。火魔喷火的山口，已被雨神填满了水。人们为了怀念日吉纳姑娘，便把这个水池起了个动听的名字——天池。

日吉纳姑娘的命运怎样？传说她并没有死。

她降服了火魔之后，又飞上了天庭，向天帝谢恩去了。

多么忠诚、善良、勇敢的姑娘啊，天帝也受感动了，便和王母商量，收她做了女儿。

那时王母只有六个仙女，有了日吉纳，便是七个仙女了。

日吉纳虽然身在天庭，她的心却在地上。据说，每年到了七月十五那天的深夜，她都领着其他六姊妹，乘云驾雾，落到长白山，在天池里洗澡。

据说有一年的七月十五，七仙女下凡的时候，被一个晚归的猎人发现了。他看得清清楚楚，走在头里那个仙女就是日吉纳。他高兴极了，连忙下山告诉给人们。

满山亮起了火把，男男女女老老少少都向天池赶来。他们要看看别离多年的姑娘日吉纳，留她在长白山住下。可是当人们奔到天池的时候，只见池水泛着涟漪，池边扔着一束束鲜花奇草。原来七仙女看到了满山的火把，听到了人们的呼喊声，便急急地穿上了裙衣，飞回天庭去了。

从那以后，王母害怕泄露天机，再也不让七仙女下到长白山去洗澡了。

日吉纳为了表示对长白山和乡亲们的怀念，她向长白山撒下了一大把种子，长出了千百种珍奇的药材来，千秋万代帮助人们除灾治病。

佟畴 曾层 搜集整理

蒙古族

兴安岭 的林海

据说古时候的兴安岭，可不象现在这样葱笼秀丽，漫山都是森林。那时，兴安岭只有稀稀拉拉的一些树木，举目四望，是一片荒凉的景象。

相传，那时在兴安岭上的一个岩洞里，曾经有一个胖喇嘛，跟一个十几岁的小班达，师徒二人就住在这里边修行。

这个胖喇嘛是个心肠十分狠毒的家伙，对待小班达非常刻薄。每日天不亮，他就把小班达连骂带打地拽起来，让小班达打扫佛洞、焚香上供、挑水生火、烧茶做饭。做完了这些活儿，他只给小班达少得可怜的一点点残茶剩饭，吃了就撵出洞去拾柴。等到晚上，当小班达筋疲力尽地背着柴草返回山洞的时候，还得给胖喇嘛做这个干那个，有时嫌柴拾得少，就把小班达打得死去活来。

有一天，小班达照常到山上去拾柴，拾了一会儿，肚子就饿得叽哩咕噜地响了起来。他想寻找一些能吃的野果充饥，就东寻西找地向远处走去。他转来转去，不知走了多远，走到了一座陡峭的山峰底下。他顺山脚俯着向下看去，只见有一条奇异的深涧出现在山下。小班达心想：“我到山上拾了这么多年的柴，怎么一直没有见到这个山涧呢？”他细心地察看，只见有一座小庙影影绰绰地座落在山涧里，一群群的山雀从庙里飞出又飞进。看到这种情景，小班达暗自思忖：“看雀鸟在那里飞出飞入的样子，在这条山涧里，说不定能找到可吃的东西！”于是，他就壮起胆子顺着那个山脚，倒挂着身子朝深涧里爬去。

当他艰难地爬到半山腰的时候，突然，山涧里刮起了一阵狂风，把个小班达从半山涧上扯开，直向万丈深渊里抛去。说也巧，这时小班达身上披的袈裟猛地被风扯开，他就象生了翅膀一样，游游荡荡地飘下了深涧。

呆了半天，小班达从昏迷中醒来，睁眼一看，正好降落到小庙的门前。他镇定了一下精神，便站起身来，推开庙门向里走去。

小班达走进庙里详细打量，他看到正面有一个石桌，石桌上有一个碗，里面盛着一把炒米。一看有吃的，他就不顾一切地把碗里的炒米全都倒进嘴里。说也奇怪，他嚼完那一把炒米，一看那碗里面竟然又有了一把炒米。于是，他就一口接着一口地吃起来，一直到吃饱了，碗里还有一把炒米。

小班达知道这是件宝贝，于是便赶紧将那个宝碗揣进怀里，走出了庙门，当他走出庙门，还没等他向山涧的陡崖攀登时，突然身体变得轻如鹅毛，好象有什么东西从上边提他似的，刹那之间就飘离了深涧，飘回他居住的山涧的近前。

这时，已经黄昏了，只听见师父那雷吼般的怒骂声不断地从洞口里传来。小班达恐怕师父把宝贝夺去，就地挖了个坑，把宝碗埋进坑里，然后拔了一棵小松树插在上面作为标记，才飞也似地向洞里跑去。

胖喇嘛一看徒弟走进山洞，便暴跳如雷地骂道：“你好大的胆！玩了一天，不但没拾回一根柴禾，竟敢这么晚才回来……”他不住声地骂着，并拿

兴安岭：在内蒙古自治区的东北部。

小班达：即小喇嘛。

起一根结实的柳条，把个小班达打得皮开肉绽，又罚他跪到半夜，然后才放他去睡觉。

第二天清晨，小班达忍痛起身，照常干活儿。当他走出洞口向外一看，啊，这一夜之间起了多么大的变化呀！从山脚一直到洞口，密密匝匝的全都长满了高大的松树，连兔子走路的小径都找不到了。小班达暗想：“这不正是自己逃脱苦海的好时机吗！”于是，他便侧着身子，左转右拐地钻出了密林，经过几天几夜地奔波，终于平安地返回了家乡，跟亲人们团聚了。

再说那胖喇嘛，由于那天夜里打小班达睡得过晚，直睡到第二天晌午才懒洋洋地起床。他一看小班达不在洞里便大声呼喊。可是吆喝了好几声也不见小班达答应，他只好出洞去寻找。当他走出洞门一看，只见漫山遍野全都长满了松树，小班达已无影无踪了。他挣扎着想要钻出密林去搜寻小班达，可是由于他体大身肥，怎么挤也挤不出去，最后，终于饿死在山洞里。

从那时候起，兴安岭就象铺上了层层云彩，长满了苍松翠柏，变成了祖国采之不尽、伐之不绝的林海。

胡尔查 翻译整理